

Al Comune di Laives  
Via Pietralba 24  
39055 Laives

An die Gemeinde  
Leifers  
Weißensteinerstr. 24  
39055 Leifers

Stempelmarke/marca da  
bollo (€ 16,00) o/oder  
dichiarazione di  
esenzione/Grund stempel-  
gebührenfrei

## Domanda di utilizzo strutture culturali Gesuch um Benützung von Kultursälen

Si allega alla presente richiesta / Diesem Gesuch wird beigelegt

Foglio dei dati aggiuntivi/Zusätzliches Datenblatt

Si prende atto/Zur Kenntnissnahme:

- Disciplinare d'uso/Benutzungsbedingungen

### Importante/Wichtig:

- L'uso di strutture culturali non è concesso a persone private. Die Benützung von Kultursälen ist Privatpersonen nicht gestattet.

- Per **utilizzo sporadico** le domande devono pervenire al comune almeno **14 giorni prima dell'utilizzo** previsto; per **utilizzo continuativo** entro il **15 giugno di ogni anno**. Für **gelegentliche Benützung** müssen die Gesuche mindestens **14 Tage** vor dem vorgesehenen Benützungsdatum vorgelegt werden. Für die **ständige Benützung** müssen die Gesuche spätestens bis zum **15. Juni jedes Jahres** vorgelegt werden.

- Prima di richiedere l'utilizzo di una sala è necessario verificare la disponibilità della struttura per la data richiesta telefonando al n. **0471-595784**. Vor Einreichung des Gesuches muss man sich unter der Tel. Nr. **0471-595784** über die Verfügbarkeit der Struktur vergewissern.

- Se la richiesta è relativa ad una pubblica manifestazione la concessione all'uso è subordinata al rilascio della relativa autorizzazione da richiedere separatamente all'ufficio licenze. Sollte die Veranstaltung für die Öffentlichkeit zugänglich sein, ist für die Benützung der Struktur eine Lizenz erforderlich, die separat beim Lizenzamt der Gemeinde beantragt werden muss.

Il/La sottoscritto/a – Der/die Unterfertigte:

Cognome/Nome  
Nach- und Vorname

Nato/a il/Geboren am

C.F./StNr

\*in qualità di/In der Eigenschaft als:

\*Denominazione della persona giuridica  
Bezeichnung der juristischen Person:

\*C.F. persona giur./  
St.Nr. der jurid. Person

Indirizzo persona giur./  
Adresse der jurid. Person

Comune/Gemeinde  CAP/PLZ   
E-mail  o/oder PEC  Cell./Handy

\*Dati della persona giuridica/Daten der juristischen Person  
Tutti i dati di cui alla presente domanda saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Il sottoscritto dichiara di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto, reperibile al seguente link: [www.comune.laives.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy](http://www.comune.laives.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy)  
Alle im Ansuchen enthaltenen Daten werden im Sinne der in der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Datenschutzgesetz behandelt. Der Unterfertigte erklärt, die Datenschutzbestimmungen, welche im unten angeführten Link abrufbar sind, gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein [www.gemeinde.leifers.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz](http://www.gemeinde.leifers.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz)

### chiede/ersucht

Camera acustica/akustisch abgeschirmter Raum  Foyer

per/für

dal  al

Giorno  dalle/vom  alle/bis

Giorno  dalle/vom  alle/bis

Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua/Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten:

italiana  deutsch

Data/Datum

Firma/Unterschrift \_\_\_\_\_

**Questa domanda deve essere stampata, sottoscritta e inviata a [servizi.generali@comune.laives.bz.it](mailto:servizi.generali@comune.laives.bz.it) o consegnata a mano all'Ufficio V.**

**Dieses Ansuchen muss ausgedruckt, unterschreiben und per Email an [allgemeine.dienste@gemeinde.leifers.bz.it](mailto:allgemeine.dienste@gemeinde.leifers.bz.it) verschickt oder beim Amt V abgegeben werden.**